

NORME  
INTERNATIONALE

**ISO**  
**8097**

Troisième édition  
1995-09-01

---

---

**Aéronefs — Caractéristiques minimales de  
navigabilité et conditions d'essai des unités  
de charge certifiées pour fret aérien**

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

*Aircraft — Minimum airworthiness requirements and test conditions for  
certified air cargo unit load devices*

ISO 8097:1995

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8e584a69-3f9a-4dc4-9b19-a1aa3a7dfb8b/iso-8097-1995>



Numéro de référence  
ISO 8097:1995(F)

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

La Norme internationale ISO 8097 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 20, *Aéronautique et espace*, sous-comité SC 9, *Chargement et équipement au sol*.

Cette troisième édition annule et remplace la deuxième édition (ISO 8097:1993), dont elle constitue une révision technique par l'introduction du code dimensionnel «R» (96 in × 196 in; 2 438 mm × 4 978 mm).

ITih STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

[ISO 8097:1995](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8e584a69-3f9a-4dc4-9b19->

© ISO 1995

Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

Organisation internationale de normalisation  
Case Postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Suisse

Imprimé en Suisse

# Aéronefs — Caractéristiques minimales de navigabilité et conditions d'essai des unités de charge certifiées pour fret aérien

## 1 Domaine d'application

La présente Norme internationale prescrit les caractéristiques minimales exigées et les conditions d'essai des unités de charge certifiées pour fret aérien à installer dans les aéronefs certifiés. Elle traite des palettes, des filets de palette et des conteneurs utilisables avec les systèmes de chargement et de maintien dans les aéronefs des classes suivantes:

- Classe I: Dispositifs de maintien des unités de charge conformes à toutes les exigences de charge en vol et au sol, y compris en situation d'atterrissage d'urgence avec une accélération vers l'avant de 9g.
- Classe II: Tous les autres dispositifs de maintien des unités de charge.

## 2 Caractéristiques exigées

Les caractéristiques exigées sont spécifiées dans la dixième édition de la publication NAS 3610<sup>1)</sup> adoptée comme Norme internationale ISO de fait. Aux fins de normalisation internationale, les modifications indiquées ci-après doivent être appliquées aux paragraphes correspondants de la publication NAS 3610.

Page 2 (sheet 2)

### 1.2 Classification

Le tableau suivant, qui comprend les dimensions métriques, doit être ajouté:

Size code	Nominal dimension	
	in	mm
A	88 × 125	2 235 × 3 175
B	88 × 108	2 235 × 2 743
C	88 × 118	2 235 × 2 997
D	88 × 54	2 235 × 1 371
E	88 × 53	2 235 × 1 346
F	96 × 117 3/4	2 438 × 2 991
G	96 × 238 1/2	2 438 × 6 058
H	96 × 359 1/4	2 438 × 9 125
J	96 × 480	2 438 × 12 192
K	60,4 × 61,5	1 534 × 1 562
L	60,4 × 125	1 534 × 3 175
M	96 × 125	2 438 × 3 175
R	96 × 196	2 438 × 4 978

1) La NAS 3610 est une publication, soumise au droit d'auteur, de l'Aerospace Industries Association of America, Inc. (AIA). Des copies du texte original en anglais peuvent être obtenues à l'adresse suivante:

AIA, 1250 Eye Street, N.W., Washington, DC 20005, USA.

Page 3 (sheet 3)

### 2.1.1 Governmental

Remplacer le texte existant par le texte suivant:

2.1.1 GOVERNMENTAL. See applicable national governmental airworthiness regulations.

### 3.7 Fire protection

Remplacer le texte existant par le texte suivant:

3.7 FIRE PROTECTION. The materials used in the construction of pallets, nets and containers shall meet the appropriate provisions laid down in national governmental airworthiness regulations.

Page 5 (sheet 5)

### 6.3 Unit load device capacities

Remplacer le texte existant par le texte suivant:

6.3 UNIT LOAD DEVICE CAPACITIES. Maximum gross weight capacities are not shown for the unit load devices covered by this International Standard. Actual gross weight limits for a device in a given airplane are determined in compliance with applicable national governmental airworthiness regulations and listed in the approved Weight and Balance Manual for that particular airplane.

## 3 Révision de la publication NAS 3610

Il a été convenu avec l'AIA que le comité technique ISO/TC 20 sera consulté dans l'éventualité d'une révision ou d'un amendement de la publication NAS 3610.

NOTE 1 La dixième édition révisée de la publication NAS 3610, publiée en novembre 1990, a reçu une large approbation au plan international des administrations réglementant la navigabilité. Une onzième édition, qui corrige une omission dans la révision n° 10, va être publiée par l'AIA, et faire l'objet d'un examen et d'une approbation de la part des administrations réglementant la navigabilité.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[ISO 8097:1995](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8e584a69-3f9a-4dc4-9b19-a1aa3a7dfb8b/iso-8097-1995)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8e584a69-3f9a-4dc4-9b19-a1aa3a7dfb8b/iso-8097-1995>

Page blanche

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

ISO 8097:1995

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8e584a69-3f9a-4dc4-9b19-a1aa3a7dfb8b/iso-8097-1995>

Page blanche

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

ISO 8097:1995

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8e584a69-3f9a-4dc4-9b19-a1aa3a7dfb8b/iso-8097-1995>

Page blanche

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

ISO 8097:1995

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8e584a69-3f9a-4dc4-9b19-a1aa3a7dfb8b/iso-8097-1995>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

ISO 8097:1995

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8e584a69-3f9a-4dc4-9b19-a1aa3a7dfb8b/iso-8097-1995>

---

---

**ICS 55.180.30**

**Descripteurs:** aéronef, avion-cargo, cargaison, système de retenue, charge isolée, conteneur, palette, filet, classification, spécification, dimension, essai, conditions d'essai, désignation, certificat de navigabilité.

Prix basé sur 2 pages

---

---